



# COLORECTAL CANCER SCREENING & FIT WORKSHOP

## MARCH

Colorectal Cancer Awareness Month

三月

大腸癌宣傳月

## 大腸癌篩檢及免疫化學大便隱血測試講座

**Brief Description:** Colorectal cancer is a very common cancer in both men and women over the age of 50, affecting about 1 in 20 people in the United States. If you're 45 or older, getting a colorectal cancer screening test could save your life! If you want to learn more about Colorectal Cancer, please attend NEMS Health Education Workshop.

**簡介:** 大腸癌是一種在50歲以上男性和女性較為常見的癌症，在美國，每20個人中就有1個人有大腸癌。如果您今年是45歲或以上，接受一個大腸癌的檢查可以挽救您的性命！如果您想了解更多有關大腸癌的資料，請參加東北醫療中心健康教育部的講座。

Stay ahead of colorectal cancer – join us for an informative session on prevention, early detection, and maintaining your health!

預防大腸癌，領先一步 – 參加我們的資訊講座，了解預防、早期檢測和保持健康的方法！

### Topics 題目:

- What is Colorectal Cancer? 什麼是大腸癌?
- Risk Factors 風險因素
- Signs and Symptoms 徵兆和症狀
- Prevention 預防
- Screening Tests 大腸癌篩檢測試

### Detailed Information 詳細資料

### Chinatown Clinic 三藩市華埠診所

#### Date 日期

3/3 - 3/27/2025 Every Tuesday & Thursday 逢星期二、四

#### Time 時間

10:00am – 10:30am 上午 10 時至 10 時半

#### Location 地點

1520 Stockton St., San Francisco, CA 94133  
三藩市華埠 Stockton 街診所

#### Language 語言

English, Cantonese, Mandarin 英、粵及國語

NEMS complies with all applicable Federal civil rights law and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Free language assistance services are available.

**Spanish** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 415-391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929) o hable con su proveedor.

**Chinese** 注意：如果您說中文，我們可為您提供免費語言協助服務，也可免費提供適當的輔助工具與服務，以無障礙方式提供資訊。請致電 (415) 391-9686 轉內線 8160 (TTY: 1-800-735-2929) 或與您的醫生討論。

**Vietnamese** CHÚ Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 415-391-9686 ext. 8160 (Người khuyết tật: 1-800-735-2929) hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của bạn.



a californiahealthcenter

Contact Health Education 聯絡健康諮詢部:  
(415) 391-9686 ext. 轉內線 5843 | WWW.NEMS.ORG